

---

**Въ среду свѣтлыя седмицы**

---

**Служба  
Благовѣщенія  
Пресвятыя Богородицы**

*(25-го марта 2010 г.)*

---

**Составитель**

**Е. А. Ледковская**

Данный канонъ Благовѣщенія является трудомъ Михаила Вѣтеръ, старательно набраннымъ и составленнымъ слѣдуя примѣру канона аранжированнаго въ 1991 году Димитріемъ Гортынскимъ къ празднику Кириопасхи. Множество церковныхъ регентовъ и хористовъ, въ томъ числѣ и мы, глубоко благодарны имъ обоимъ за столь колоссальный трудъ и за безвозмездную помощь.  
Спаси Господи!

*Съ глубокой благодарностью редакторямъ:  
регентамъ Евгеніи Темидисъ и Петру Фекула.*

Канонъ св. Пасхи

Б. М. Ледковского

15

Пѣснь 1-я

Вос-кре - се - ні - я день, про-свѣ - тим - ся лю - ді - е: Пас -  
ха, Гос-под - ня Пас - ха! Отъ смѣр - ти бо къ жиз - ни, и отъ зем - ли —  
къ не - бе - сі, Хри - стосъ Богъ насъ пре-ве - де, по - бѣд - ну - ю по - ю - щі -  
я. Хри-стосъ вос-кре - се изъ мер - твыхъ. О - чи-стимъ чув - стві - я,  
и у-зримъ не - при-ступ-нымъ свѣ-томъ вос-кре - се - ні - я, Хри-ста бли - ста -

Во Святую и Великую Недѣлю Пасхи  
 Аще случится Благовѣщеніе Пресвятыя Богородицы  
 въ среду свѣтлыя недѣли  
 на величїи вечерни  
 на утрени

ю - ща - ся, и ра - дуй - те - ся, ре - ку - ща, яс - но да у - слы - шимъ,

по - бѣд - ну - ю по - ю - ще. Хри - стось вос - кре - се изъ мер - твѣхъ.

Не - бе - са у - бо до - стой - но да ве - се - лят - ся, зем - ля же да

ра - ду - ет - ся, да празд - ну - етъ же міръ, ви - ди - мый же весь.

и не - ви - ди - мый: Хри - стось бо вос - та, Ве - се - лі - е вѣч - но - е.

## Канон Благовещения петый на Светлой Неделе.

Глас 4, сокр. Киевского роспева по А. А. Архангельскому, перел. Д.М. Гортынского

## Песнь 1

## Ирмос

От-вер-зу ус-та мо-я, и на-пол-нят-ся ду---ха, и слово от-

-рыгну Цари-це Ма-те-ри, и явлюся светло торже-ству----я,

и вос-по-ю ра-ду-я-ся то-я чу-де-са.

## Тропарь 1

Пресвятая Бого-ро-ди-це, спа-си нас. Да по-ет те-бе,



Музыкальный фрагмент в нотной записи. Верхний стеллаж (альт) и нижний стеллаж (бас) содержат аккорды и ритмические рисунки. Текст песни:

Вла-ды-чи-це, дви-жа́ свирель духовную, Давид пра---о-тец твой:



Музыкальный фрагмент в нотной записи. Верхний стеллаж (альт) и нижний стеллаж (бас) содержат аккорды и ритмические рисунки. Текст песни:

послушай, Дщи, радованнаго гласа от ан-ге-ла, ра-дость бо



Музыкальный фрагмент в нотной записи. Верхний стеллаж (альт) и нижний стеллаж (бас) содержат аккорды и ритмические рисунки. Текст песни:

воз-ве-ща-ет те-бе не-из-гла-го---лан-ну--ю.

Тропарь 2



Музыкальный фрагмент в нотной записи. Верхний стеллаж (альт) и нижний стеллаж (бас) содержат аккорды и ритмические рисунки. Текст песни:

Ре-че ан---гел: Вопию тебе весе-ля---ся, при-кло-ни

ухо твое и вонми ми, Божие возвещающу безсеменное за-ча-ти-е:

обрелá бо еси благодать пред Бо---гом, еяже никогдáже обрè-

-те дру-га---я, Все-чис---та----я.

Тропарь 3

Ре-че Бо-го-ро-ди-ца: Да ра-зу-ме--ю, ангеле, твоих глагол

си---лу: ка-ко будет, еже рекл еси, глаголи яв--ствен-ней-ше.

како зачну, дева сущи отроко-ви---ца? како же и мати бу-ду

зиж-ди-те-ля мо-----е-----го?

Тропарь 4

Ре-че ан---гел: Лест-но мя вещати помышляеши, я--ко мню:



и ра-дуюся зря твоё у-твер-жде-ни-е. Дер-зай, Вла-ды-чи-це,

Бо-гу бо хотящу, у-добь скон-ча-ют-ся и пре-слав-на-я.

Посем катавасия: [ на 1-й день, Пасхальная ("Воскресения день"),  
в остальные дни, Благовещения ("Отверзу уста моя") ]  
и затем тройное "Христос воскресе ..."

*Трижды*

Хри-стосъ вос-кре-се изъ мерт-выхъ, смер-ті-ю смерть по-правъ, и су-щимъ во

гро - бѣхъ жи - вотъ да - ро - вавъ.

17

*Пѣснь 3-я*

Прі - и - ді - те пї - во пі - емъ но - во - е, — не отъ

ка - ме - не не - плѡд - на чу - до - дѣ - е - мо - е,

но не - тлѣ - ні - я ис - тѡч - никъ, изъ грѡ - ба о - дож - дїв -

Во Святую и Великую Недѣлю Пасхи  
Аще случится Благовѣщеніе Пресвятыя  
Богородицы  
въ среду свѣтлыя недѣли  
на утрени

ша Хри-ста́, въ Нёмъ-же у-твер-жда-ем-ся. Хри-стосъ вос-кре-се изъ

The first system of the musical score consists of two staves, a treble clef on top and a bass clef on the bottom. The key signature has one sharp (F#). The melody is written in the treble clef, and the accompaniment is in the bass clef. The lyrics are written below the notes.

мер-твыхъ. Ны-нѣ вся ис-пол-ни-ша-ся свѣ-та, не-бо же и зем-ля

The second system continues the melody and accompaniment. The lyrics are written below the notes.

и пре-ис-под-ня-я: да празд-ну-еть у-бо вся тварь

The third system continues the melody and accompaniment. The lyrics are written below the notes.

во-ста-ні-е Хри-сто-во, въ нем-же у-тверж-да-ет-ся. Хри-стосъ

The fourth system continues the melody and accompaniment. The lyrics are written below the notes.

вос-кре-се изъ мер-твыхъ. Вче-ра спо-гре-бох-ся Те-бѣ Хри-сте,

The fifth system concludes the melody and accompaniment. The lyrics are written below the notes.

Во Святую и Великую Недѣлю Пасхи  
 Аще случится Благовѣщеніе Пресвятыя Богородицы  
 въ среду свѣтлыя недѣли  
 на велицѣй вечерни  
 на утрени

со - во - ста - ю днесъ вос-крес - шу Те - бѣ, срас - пи - нах - ся

Те - бѣ вче - ра, Самъ мя спро-сла - ви Спа - се во цар-стві - и Тво-емъ.

## Песнь 3

## Ирмос

Тво--я песнословцы, Бо-го-ро-ди-це, живой и неза-вист-ный

ис-точ-ни-че, лик себе совокупльшыя духов-но ут-вер-ди,

в Божественней твоей сла---ве вен-цев сла-вы спо-до-----би.

## Тропарь 1

Ре-че Бо-го-ро-ди-ца: О-ску-де князь от И--у----ды, вре-мя

на-ста про-че--е, в неже явѣтся языков на-деж-да, Хри-стос.

Ты же, како Се-го рож-ду, де-ва су---щи, ска-жи?

Тропарь 2

Ре-че ан---гел: И--щеши от мене увѣдети, Де---во, об-раз

за-ча-ти--я тво--е--го. Но той не-ска-за-нен есть: Дух же

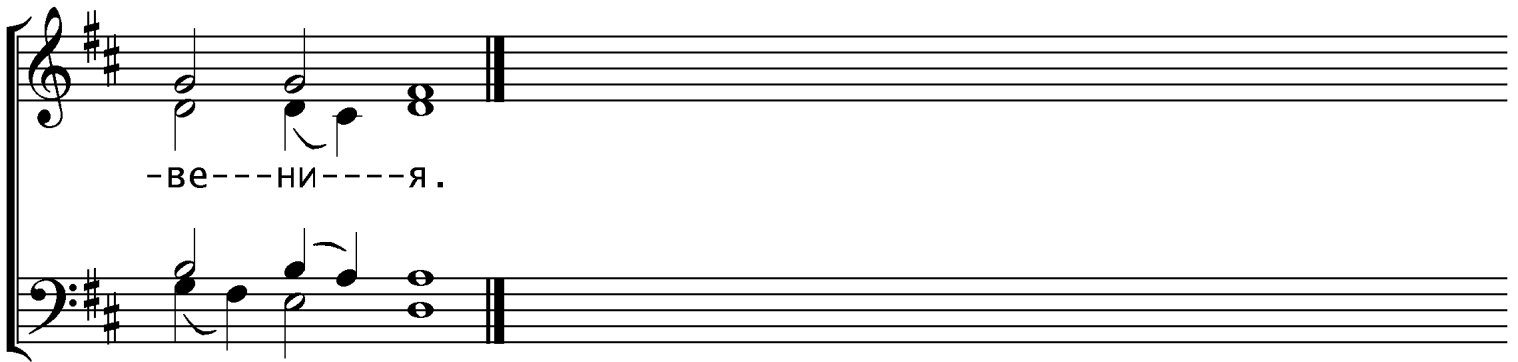
Святой, зиждитель-но-ю си-ло-ю о-се-нив тя, со-вер-шит.

Тропарь 3

Ре-че Бо-го-ро-ди-ца: Моя прамати, приёмши ра-зум зми-ин,

пї-щи Бо-жест-вен-ны-я из-гнѧ-на бысть; темже и аз боюся

целования стран-на-го тво-е-го, сты-дя-щи-ся по-пол-зно-



-ве---ни---я.

Тропарь 4

Ре-че ан---гел: Бо-жий предстатель послан есмь, Божест-

-венный пове́дати те-бе со-вет; что мене боишия, Всенепороч-

-ная, паче тебе бо--я---ща-го-ся? что благоговееши мне, Вла-



-ды-чи-це, те-бе чест-но бла-го-го-ве---ю--ще-му?

*Посем катавасия: [на 1-й день, Пасхальная ("Приидите пиво"),  
в остальные дни, Благовещения ("Твоя песнословцы") ]  
и затем тройное "Христос воскресе ..."*

*После ектении: кондак и икос Пасхи, и следующий седален Благовещения.*

## Трижды

Хри-стосъ вос-кре-се изъ мерт-выхъ, смер-ті-ю смерть по-правъ, и су-щимъ во

гро - бѣхъ жи - вотъ да - ро - вавъ.

## Малая ектенія

18

## Кондакъ, гласъ 8-й

А - ще и во гробъ сниз-шелъ е - сіи Без-смерт-не, но а - до - ву

раз - ру - шилъ е - сіи си - лу, и вос-креслъ е - сіи я - ко

по - бѣ - ді - тель Хри - стѣ Бѣ - же, же - намъ Мв - ро - нѣ - си - цамъ

вѣ - щá - вый: «Рá - дуй - те - ся!» и Тво - їмъ а - по - сто - ломъ миръ

да - ру - яй, па́д - шимъ по - да - яй вос - кре - се - ні - е.

*Икосъ, гласъ 8-й*

Е - же прѣж - де со́лн - ца Со́лн - це за - шѣд - ше - е и - ног - да́ во гробъ,

пред - ва - рѣ - ша ко́ у - тру, ѣ - щу - щі - я я - ко дне Мв - ро - но - си - цы дѣ - вы,

и дру - га́ ко дру - зѣй во - пі - я - ху: «О дру - гі - ни! прі - и - ді - те,

Во Святую и Великую Недѣлю Пасхи  
 Аще случится Благовѣщеніе Пресвятыя Богородицы  
 въ среду свѣтлыя недѣли  
 на велицѣй вечерни  
 на утрени

во - ня - ми по - ма - жемъ тѣ - ло жи - во - нѣс - но - е и по - гре - бѣн - но - е,

плоть Вос - кре - сѣв - ша - го пад - ша - го А - да - ма, ле - жа - шу - ю во грѣ - бѣ.

И - демъ, пот - щим - ся я - ко - же вол - свѣи, и по - кло - ним - ся, и при - не - сѣмъ

мѣ - ра я - ко да - ры, не въ пе - ле - нѣхъ, но въ пла - ща -

ни - цѣ Об - вѣ - то - му, и пла - чимъ, и во - зо - пи - имъ:

О Вла - ды - ко, во - ста - ни, па́д-шимъ по - да - яй вос - кре - се - ні - е.»

19

*Таже и съдаленъ праздника, гласъ 8-й*

Сло - во Бо - жи - е на зѣм - лю ны - нѣ снѣ - де, а́н-гель пред - ста, во - пи - я

Дѣ - вѣ: «Ра - дуй - ся, Бла - го - сло - вен - на - я, я - же пе - ча - ті - ю

е - ді - на со - хрѣн - ши - ся, во у - трѣ - бѣ при - ѣм - ши Пред - вѣч - на - го

Сло - ва и Го́с - по - да; да отъ пре - ле - сти спа - сѣтъ, я - ко Богъ, родъ

Во Святую и Великую Недѣлю Пасхи  
 Аще случится Благовѣщеніе Пресвятыя Богородицы  
 въ среду свѣтлыя недѣли  
 на велицѣй вечерни  
 на утрени

че - ло - вѣ - чес - кій.» Слава Отцу и Сыну и Святому Духу, и нынѣ и присно, и во

вѣ - ки вѣ - ковъ. А - ми - нь. По - сланъ бысть съ не - бѣ - се ар - хи - стра - тигъ Гав - рі - илъ

отъ Бо - га, ско - ро пред - ста ко о - ду - шев - лен - но - му гра - ду, гла - го - ля

къ Ней яв - ствен - но: «Зиж - ді - те - ля при - и - ме - ши, Дѣ - во, во у - трѣ - бѣ,

и ро - ді - ши Се - го не - пре - лѣж - нѣ съ плѣ - ти - ю. Тѣм - же по - сланъ есмь

воз - вѣ - сті - ти Тебѣ странное рождество, чистая и стою зо - вя Те - бѣ:

Ра - дуй - ся, Не - вѣ - сто не - не - вѣст - на - я.»

20

*Пѣснь 4-я*

На бо - жѣст - вен-нѣй стра - жи, бо - го-гла - го - ли - вѣй Ав - ва -

кумъ да ста - нетъ съ на-ми, и по - ка - жетъ свѣ - то - нос - на

ан - ге - ла, яс - но гла - го - лю-ща: днесъ спа - се - ні - е ми -

Во Святую и Великую Недѣлю Пасхи  
 Аще случится Благовѣщеніе Пресвятыя Богородицы  
 въ среду свѣтлыя недѣли  
 на величій вечерни  
 на утрени



ру, я - ко вос-крé - се Хри-сто́сь, я - ко все - сі - ленъ.



Хри-сто́сь вос - кре - се изъ мер - твыхъ. Му - жес - кій у - бо поль,



я - ко раз-вер-зый дѣв-ствен-ну - ю у - тро - бу, я - ви - ся Хри-сто́сь,



я - ко че - ло-вѣкъ же: Аг-нець на - ре - че - ся. Не - по - ро-ченъ же,



я - ко не - вку-сенъ сквер-ны, на - ша Пас - ха, и я - ко Богъ



Во Святую и Великую Недѣлю Пасхи  
Аще случится Благовѣщеніе Пресвятыя  
Богородицы  
въ среду свѣтлыя недѣли  
на утрени

и - сти-ненъ, Со - вер-шенъ ре - че - ся. Хри-стось вос - кре - се изъ

мер - твыхъ. Я - ко е - ди - но - лѣт-ный Аг-нецъ, бла - го - сло - вен - ный намъ

Вѣ-нецъ Хри-стось, во - ле - ю за всѣхъ зак-ланъ бысть, Пас-ха чис - ти -

тель-на - я, и па - ки изъ гро - ба крас - но - е прав-ды намъ воз - сі - я

Солн - це. Хри-стось вос-кре-се изъ мер - твыхъ. Бо - го - о-тець у -

Во Святую и Великую Недѣлю Пасхи  
 Аще случится Благовѣщеніе Пресвятыя Богородицы  
 въ среду свѣтлыя недѣли  
 на велицѣй вечерни  
 на утрени

бо Да-видъ, предъ сѣн-нымъ ков - че - гомъ ска - ка - ше иг - ра - я,

лю - ді - е же Бо - жі - и свя - ті - и, о - бра - зовъ сбы - ті - е зря - ще,

ве - се - лим - ся бо - жест - вен - нѣ, я - ко вос - кре - се Хри - стосъ,

я - ко все - си - ленъ.

## Песнь 4

## Ирмос

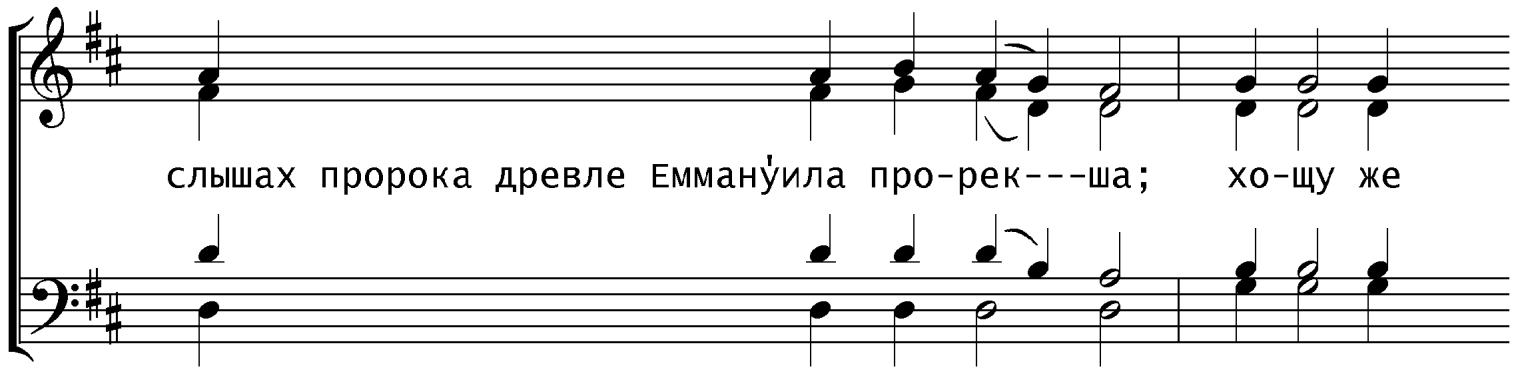
Се-д-яй в сла---ве на пре-сто-ле Бо-жест-ва, во облаце легце

прииде Иисус пре-бо-жест-вен-ный, нетленную дланию и спасе

зо-ву-щи---я: сла-ва, Хри-сте, си---ле Тво-ей.

## Тропарь 1

Ре-че Бо-го-ро-ди-ца: Священную некую Деву раж-да--ю-щу-ю,



слышах пророка древле Еммануила про-рек---ша; хо-щу же



ра-зу-ме----ти, како Божества растворение е-сте-ство



че-ло-ве-чес-ко--е пре-тер-пит?

Тропарь 2



Ре-че ан---гел: явила есть купина, неопальна пребывши,

при-ем-ши пла---мень, об-ра-дованная Все-пе-та-я, на те-бе

тайинства пре-слав-но--е: по рождестве бо пребу-де-ши чис-

-та--я Прис-но-де-----ва.

## Тропарь 3

Ре-че Бо-го-ро-ди-ца: Освещаемь сиянием Бога Вседержителя,

истины пропо-вед-ни-че, гла-голи, Гаврииле, ис-тин-ней-ша--я:

како нетленне бывши чисто-те мо-ей, Сло-ва рож-ду с пло-ти--ю

без-плот---на---го?

Тропарь 4

Ре-че ан---гел: Со страхом тебе яко раб, Госпо-же, пред-

-сто--ю, с бо-язнию, Отроковице, ныне смотри стиж-ду---ся

те-бе; яко бо дождь на рунѣ снидет на тя Слово от-че--е,

я--ко бла---го-во-ли.

Посем катавасия: на 1-й день, Пасхальная ("На Божественной стражи"),  
в остальные дни, Благовещения ("Сядяй в славе")  
и затем тройное "Христос воскресе ..."

## Трижды

Хри - стось вос - кре - се изъ мерт-выхъ, смер - ті - ю смерть по - правъ,

и су-щимъ во гро-бѣхъ жи-вотъ да-ро-вавъ.

21

## Пѣснь 5-я

У - тре - ню - емъ у́ - трен - ню - ю глу - бо - кú, и вѣ - сто му - ра

пѣснь при - не - сѣмъ Вла - ды - цѣ, и Хри - ста́ у́ -

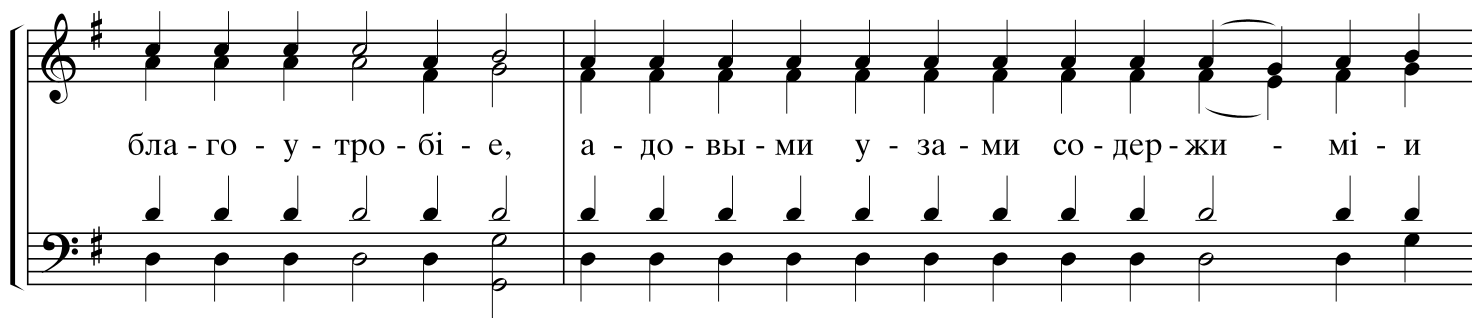
зримъ пра-вды Сѡлн - це, всѣмъ жизнь воз - сі - я - ю - ща.



Во Святую и Великую Недѣлю Пасхи  
Аще случится Благовѣщеніе Пресвятыя  
Богородицы  
въ среду свѣтлыя недѣли  
на утрени



Хри-стосъ вос - кре - се изъ мер - твыхъ. Без-мѣр - но - е Тво - е



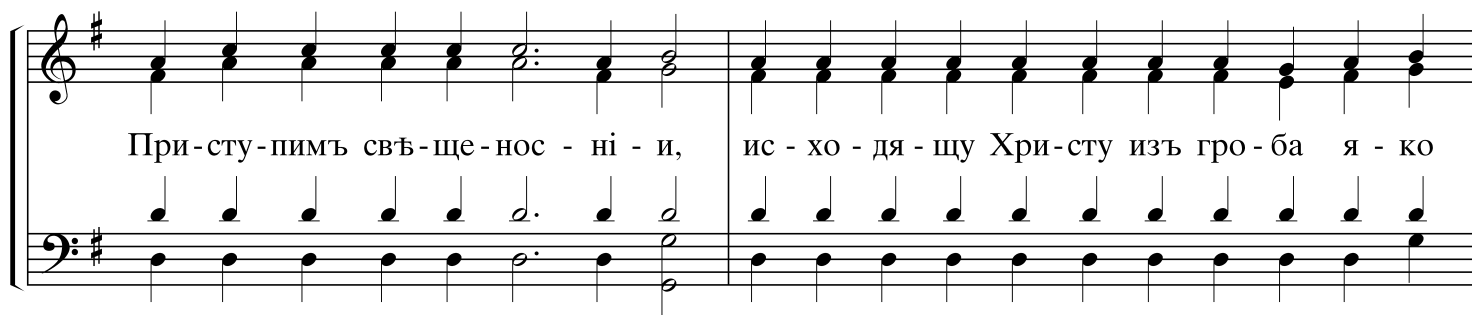
бла - го - у - тро - бі - е, а - до - вы - ми у - за - ми со - дер - жи - мі - и



зря - ще, къ свѣ-ту и - дя - ху Хри-сте, ве - се - лы - ми но - га - ми,



Пас - ху хва - ля - ще вѣч - ну - ю. Хри-стосъ вос-кре - се изъ мер - твыхъ.



При-сту-пимъ свѣ-ще-нос - ні - и, ис - хо - дя - шу Хри-сту изъ гро - ба я - ко

Во Святую и Великую Недѣлю Пасхи  
 Аще случится Благовѣщеніе Пресвятыя Богородицы  
 въ среду свѣтлыя недѣли  
 на велицѣй вечерни  
 на утрени

же - ни - ху, и спраз - дну - имъ лю - бо - праздн - ствен - ны - ми чин - ми

Пас - ху Бо - жі - ю спа - си - тель - ну - ю.

## Песнь 5

Ирмос

Ужасоша-ся вся-чес-ка--я о Божественной сла-ве тво-ей;

ты бо, неискусо-брач-на--я Де---во, имела еси во утробе над

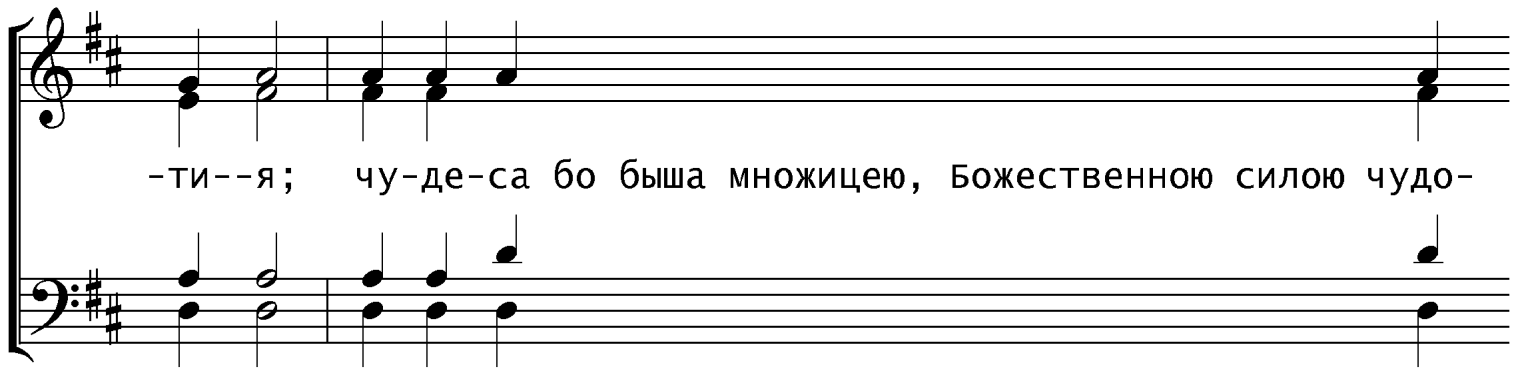
все-ми Бо---га, и ро-ди-ла еси безлетна-го Сы---на, всем

вос-пе-ва--ю-щим тя мир по-да-ва----ю-ща--я.

## Тропарь 1



Ре-че Бо-го-ро-ди-ца: Разумети не могу твоих словес из-вес-



-ти--я; чу-де-са бо быша множицею, Божественною силою чудо-



-дей---ству--е--ма, знамения и образы за-кон-ни--и; роди же



дева неис-ку-со-муж-не ни-ког-да-----же.

## Тропарь 2

Ре-че ан---гел: Дивит, Всенепорочная, и странно бо чу-до

The first system of musical notation consists of a treble and a bass staff. The treble staff begins with a treble clef, a key signature of two sharps (F# and C#), and a common time signature. The melody is written in a style typical of Russian church music, with a mix of quarter and eighth notes. The bass staff provides a harmonic accompaniment with chords and single notes. The lyrics are written below the treble staff, with hyphens indicating syllables that span across multiple notes.

тво--е: е--дина бо ты всех Царя приемши во утробе во-пло-ща-

The second system continues the musical notation. The treble staff shows the continuation of the melody, and the bass staff continues the accompaniment. The lyrics are: "тво--е: е--дина бо ты всех Царя приемши во утробе во-пло-ща-".

-е--ма; и ты прообразуют пророческая речения и га-да-ни--я,

The third system continues the musical notation. The treble staff shows the continuation of the melody, and the bass staff continues the accompaniment. The lyrics are: "-е--ма; и ты прообразуют пророческая речения и га-да-ни--я,".

и за--кон-ни--и об---ра---зы.

The fourth system concludes the musical notation. The treble staff shows the continuation of the melody, and the bass staff continues the accompaniment. The lyrics are: "и за--кон-ни--и об---ра---зы.".

## Тропарь 3

Ре-че Бо-го-ро-ди-ца: Всеми невместимый и всеми не-ви-ди---

-мый, како Сей может во чрево девиче вселиться, е--же Сам

соз-да? Како же и зачну Бога Сло---ва, собезначаль-на

от-цу и Ду-----ху?

## Тропарь 4

Ре-че ан---гел: К твоему праотцу Давиду обещаю посадити от

плода твоего чре---ва на престоле цар--ства е--го; Иаковлю

тя до-бро---ту, едину из-бра в сло-вес-но-е се-ле---ни---е.

Посем катавасия: [на 1-й день, Пасхальная ("Утренюем утреннюю глубокую"),  
в остальные дни, Благовещения ("Ужасошася всяческая") ]  
и затем тройное "Христос воскресе ..."